

## L'hiver sous les couvertures

Daniel Chartier

---

Number 135, Winter 2013

Un pays par saison

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/68282ac>

[See table of contents](#)

---

Publisher(s)

Éditions Continuité

ISSN

0714-9476 (print)

1923-2543 (digital)

[Explore this journal](#)

---

Cite this article

Chartier, D. (2013). L'hiver sous les couvertures. *Continuité*, (135), 28–31.

# L'hiver sous les couvertures



*Émile Nelligan, Gilles Vigneault, Louis Hémon, Dany Laferrière  
et de nombreux autres auteurs québécois ont écrit sur l'hiver,  
éprouvante saison identitaire. Coup d'œil sur un pan de notre patrimoine littéraire,  
révélateur d'une part importante de nous-mêmes.*

par Daniel Chartier

**D**epuis les débuts de la colonie, l'hiver marque les esprits. Froid, neige et isolement dérangent le déroulement linéaire du temps, à tel point que l'arrivée et la durée de la saison froide apparaissent comme une anomalie. L'hiver semble toujours trop long par rapport à l'été, comme le rappelle Gilles Vigneault dans *Les gens de mon pays* (Nouvelles Éditions de l'Arc, 1967): « Je vous entends chanter / dans la demi-saison / votre trop court été / et votre hiver si longue ». Car si l'hiver s'inscrit dans le cycle régulier des quatre saisons, il n'en demeure pas moins la plus déterminante et, pour certains, la plus difficile.

Dès 1635, le jésuite Paul Le Jeune note, dans *Relation de ce qui s'est passé en la Nouvelle France, en l'année 1634* (Sébastien Cramoisy, 1635), que les Amérindiens comptent les

années par les hivers: « pour dire quel âge as-tu, ils disent combien d'hivers as-tu passé? » On retrouve cette manière de mesurer le temps chez les écrivains immigrés de la fin du XX<sup>e</sup> siècle, qui voient dans l'hiver une épreuve qui leur permet de s'inscrire dans le pays. Pourtant, les Jésuites français, tout comme les nouveaux arrivants, ont témoigné de leur désarroi, parfois de leur détresse, devant la dureté et la longueur de cette saison, qui n'est toutefois pas sans valeur esthétique. Paul Le Jeune indique ainsi, dans *Relation de ce qui s'est passé en la Nouvelle France, en l'année 1633* (Sébastien Cramoisy, 1634): « Voicy les qualitez de l'hyver, il a esté beau & bon, & bien long. [...] Le froid estoit parfois si violent, que nous entendions les arbres se fendre dans le bois, & en se fendans faire un bruit comme des armes à feu. » Long, violent et beau, l'hiver apparaît dès les débuts comme un phénomène éprouvant qui ne retient sur le territoire que ceux qui arrivent à l'affronter. L'hiver devient

*L'hiver est lié à l'intimité de la maison close et à la paix silencieuse des amoncellements de neige.*

Photo: Lydie Colaye

Long et violent, mais aussi d'une grande beauté, l'hiver est perçu depuis l'époque des Jésuites comme une épreuve qui permet de s'inscrire dans le pays.

Photo : Perry Mastrovito



En littérature, l'hiver est souvent présenté comme un spectacle vu de l'intérieur.

Photo : Jocelyn Boutin



alors une part de l'identité, personnelle et collective.

### L'HIVER DE L'INTÉRIEUR

Des Jésuites aux écrivains contemporains, l'hiver est omniprésent dans la littérature québécoise : c'est l'une des composantes fondamentales de ce qui s'est écrit ici. Dans le cadre des travaux du Laboratoire international d'étude multidisciplinaire comparée des représentations du Nord portant sur les représentations du Nord, de l'hiver et de l'Arctique dans l'espace circumpolaire, des chercheurs ont répertorié plus de 2000 œuvres littéraires québécoises (romans, pièces de théâtre, recueils de poésie, de contes ou de nouvelles) qui font grande place à l'hiver ou dans lesquelles l'hiver joue un rôle personnifié. Cette recension ne représente sûrement qu'une portion de ce qu'un examen complet pourrait révéler dans le patrimoine littéraire, mais démontre l'ampleur de ce thème dans la littérature du Québec.

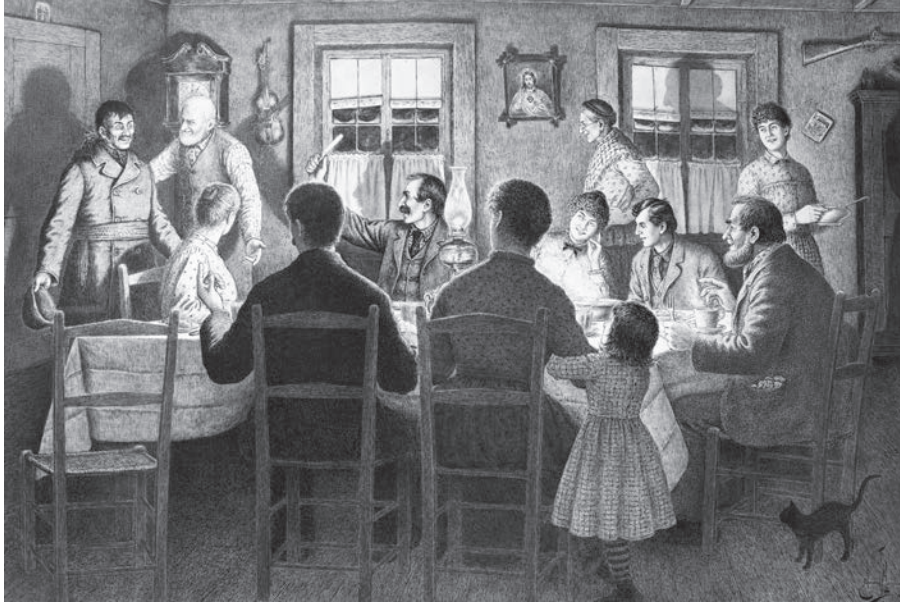
Certaines de ces œuvres sont parmi les plus connues, tel le poème « Soir d'hiver » d'Émile Nelligan, dans lequel l'hiver reflète le mal de vivre et l'angoisse : « Ah ! comme la neige a neigé ! / Ma vitre est un jardin de givre ! / Ah ! comme la neige a neigé ! / Qu'est-ce que le spasme de vivre / À la douleur que j'ai, que j'ai ! » (*Poésies complètes, 1896-1899*, Fides, 1952). Notons que l'hiver, pour Nelligan, se contemple par la fenêtre, frontière transparente entre l'intérieur chaud et l'extérieur froid. Ce détail n'est pas anodin, puisque la littérature présente souvent l'hiver comme un spectacle vu de l'intérieur, où l'on se réfugie dans une intimité douce et chaude.

Chez Louis Hémon, l'hiver est certes décrit en fonction des travaux saisonniers préparatoires qu'il impose, mais une fois qu'il s'installe, il induit la paix intime et retrouvée de l'intérieur. L'auteur écrit, dans *Maria Chapdelaine* : « voici que miraculeusement l'hiver ne paraissait plus détestable ni terrible : il apportait tout au moins l'intimité

de la maison close, et au dehors, avec la monotonie et le silence de la neige amoncelée, la paix, une grande paix » (Bibliothèque québécoise, 1990 [1916]).

Cette paix, cette intimité retrouvée après l'été passé à l'extérieur dans une grande sociabilité, marque profondément les récits et les habitudes. Chez Alfred DesRochers, l'hiver – ou la peur du vent du Nord – force au refuge dans la maison, où se développent un rapprochement entre les êtres et une sensualité partagée. Dans « Hymne au vent du Nord », on peut lire : « l'hiver nous retient cloîtrés dans les demeures. [...] La peur unit les corps, l'effroi chasse l'ennui [...] La main transie, avec douceur, se tend et frôle / Une autre main, la chair est un ravissement » (*À l'ombre de l'Orford*, suivi de *L'offrande aux vierges folles*, Bibliothèque québécoise, 1997 [1929]).

Pour Félix-Antoine Savard, le « saint hiver » permet de sauvegarder les traditions anciennes, au cours de longues veillées où se partagent les savoirs et les histoires,



*L'hiver est également le temps des longues veillées où sont transmis savoirs et histoires. Ici, Le réveillon de Noël de J. Edmond Massicotte, 1913.*

Photo : Neuville Bazin, Musée de la province, 1951, BAnQ-Québec, E6,S7,SS1,P83726

comme le souligne cet extrait de *L'abatis* : « Quand je pense à tous ces foyers qu'isole la bourrasque, où tant d'âmes se regroupent et retrempe, à ces longues veillées si propices à la conscience... » (Fides, 1943).

Chez André Major, l'hiver permet le recueillement, bien qu'il puisse être douloureux en allongeant le temps et, par conséquent, la souffrance. Pour le personnage de ses *Histoires de déserteurs*, vue de

l'intérieur par la fenêtre, la neige est « apparemment si immuable qu'il avait l'impression de vivre dans une sorte d'éternité privée de tout mouvement, comme si le temps, le monde et la vie se figeaient une fois pour toutes » (Stanké, 1980 [1974]).

Plus près de nous, le romancier québécois d'origine haïtienne Émile Ollivier constate le long effet d'« hivernement » (comme l'écrit Hémon), décrit comme une lutte dans *Passages* : « hommes et femmes, reclus dans leur maison organisée comme une forteresse imprenable pour lutter contre l'obscurité et le froid, subissent l'enfermement hivernal mois après mois » (Typo, 2002 [1991]).

### L'ÉPREUVE DU FROID

L'hiver – ou l'état de l'hiver, pour lequel le géographe et linguiste Louis-Edmond Hamelin a forgé le néologisme *hivernité* – se définit comme une « nordicité saisonnière », soit un état temporaire du Nord (*Discours du Nord*, 2002). Pour cette raison, l'hiver rejoint tout un imaginaire universel, celui de l'intérieur et de l'extérieur, de l'épreuve et de l'identité, du chaud et du froid. Celui,

## OFFRE À TOUS NOS ABONNÉS

# CONTINUITÉ

vous suggère ce cadeau idéal qui saura plaire à vos proches tout au long de l'année 2013!

## 20 % de rabais

Offrez un abonnement-cadeau de 4 numéros au magazine **Continuité** pour seulement 25,60 \$ (coût régulier 32 \$)

Pour plus d'information :  
Tél. : 418 647-4525, poste 203  
info@magazinecontinuite.qc.ca



Offre valide jusqu'au 31 mars 2013

## Bonne année à tous !

en somme, de toutes les cultures qui vivent l'expérience fondatrice du froid (qui oblige le repli intérieur, l'isolement et l'isolation) et celles qui vivent le cycle des saisons, avec des comportements sociaux et culturels qui alternent selon la saison chaude, souvent liée à l'abondance, aux rencontres sociales, aux vacances, et la saison froide, vécue comme une épreuve, une disette, une lutte à l'intérieur contre le froid et les éléments.

On entend souvent les Québécois dire qu'ils ne se sont jamais adaptés à l'hiver. Hamelin lui-même partage cette idée selon laquelle la culture européenne dont les Québécois sont issus (française ou autre) ne leur permet pas d'assumer pleinement le fait de vivre dans un pays où l'hiver joue un rôle si déterminant. L'hiver apparaîtrait ainsi « anormal » et « trop long »; on trouve cette impression dans les œuvres littéraires, notamment par une personnalisation du froid et de l'hiver comme une figure cruelle, puissante et malveillante qui donne la mort. Yves Thériault écrit ainsi, dans *Mahigan*: « Envahissant, engourdissant, possessif, cruel, magnifique, l'hiver, potentat de froidure, terrorisa, tourmenta pareillement bêtes et choses » (Leméac, 1968). Ce type de contre-discours de l'hivernité n'est cependant pas propre à la culture québécoise. Il se retrouve dans toutes les cultures du froid, sous une forme ou une autre.

Malgré les plaintes contre l'hiver, l'expérience de ce dernier conduit à un profond enracinement dans le pays, qui peut être partagé par tous ceux qui y vivent. Avec



*Résister à l'hiver induit une fierté qui marque l'identité: nous sommes là pour rester.*

Photo: François Rivard

humour, l'auteur québécois d'origine haïtienne Dany Laferrière écrivait dans *Chronique de la dérive douce*: « La plus grande énigme, c'est le fait que les gens acceptent de passer toute leur vie sous ce climat, quand l'équateur n'est pas si loin » (VLB éditeur, 1994). Il est vrai que le fait de rester dans un tel pays, malgré les difficultés qu'inflige le climat, finit par conduire à une surprenante fierté – celle de résister – qui marque profondément l'identité. En 1971, Jacques Brault écrivait dans *La poésie ce matin* ce vers simple, mais puissant, qui résume bien en littérature l'épreuve fondatrice de l'hiver et du froid: « nous ne

partirons pas » (Parti pris, 1973 [1971]). Ainsi, malgré le gel, les contraintes, la noirceur et l'isolement, nous pourrions en tirer une devise issue d'une puissance tranquille, mais forte: malgré l'hiver, nous ne partirons pas.

■ Daniel Chartier est professeur en études littéraires à l'Université du Québec à Montréal, ainsi que directeur du Laboratoire international d'étude multidisciplinaire comparée des représentations du Nord et du Centre de recherche interuniversitaire sur la littérature et la culture québécoises.



RÉHABILITATION  
DE L'HÔTEL GAULT  
VIEUX-MONTRÉAL

FOURNIER  
GERSOVITZ  
MOSS  
DROLET  
& ASSOCIÉS  
ARCHITECTES  
FGMDA.COM